

**ДЕВЯТЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ АПЕЛЛЯЦИОННЫЙ СУД**

127994, Москва, ГСП-4, проезд Соломенной сторожки, 12

адрес электронной почты: info@mail.9aac.ruадрес веб.сайта: <http://www.9aas.arbitr.ru>**ПОСТАНОВЛЕНИЕ****№ 09АП-41153/2012**г. Москва
31 января 2013 года

Дело №А40-73240/12-118-687

Резолютивная часть постановления объявлена 29 января 2013 г.
Постановление изготовлено в полном объеме 31 января 2013 г.

Девятый арбитражный апелляционный суд в составе:
председательствующего судьи: Семикиной О.Н.,
судей: Алексеевой Е.Б., Лящевским И.С.,
при ведении протокола судебного заседания помощником судьи Лущицким Н.Ю.,
рассмотрев в открытом судебном заседании апелляционную жалобу истца
GAINSBROOK SA
на решение Арбитражного суда г. Москвы от 25.10.2012г.,
по делу № А40-73240/12-118-687, принятое судьей Чебурашкиной Н.П.,
по иску GAINSBROOK SA
к Обществу с ограниченной ответственностью «ДХЛ Глобал Мейл» (ОГРН
5087746702930)
о взыскании компенсации в размере 1.506.392 руб.,
при участии в судебном заседании представителей:
истца: Павлов А.В., представитель по доверенности № 1 от 01.06.2012г.; Нейбауэр О.И.,
представитель по доверенности № 3 от 02.07.2012г.;
ответчика: Рогулин В.В., представитель по доверенности от 19.07.2012г.;

УСТАНОВИЛ:

АО Гейнсбрук СА обратилось в Арбитражный суд города Москвы с иском
заявлением к Обществу с ограниченной ответственностью «ДХЛ Глобал Мейл» о
взыскании компенсации по агентскому договору от 30.08.2011 в размере 1.506.392 руб.

Решением Арбитражного суда города Москвы от 25 октября 2012 г. в
удовлетворении исковых требований отказано в полном объеме.

Не согласившись с решением Арбитражного суда города Москвы от 25 октября
2012 г., истец обратился в Девятый арбитражный апелляционный суд с апелляционной
жалобой, в которой просит отменить решение суда первой инстанции и удовлетворить
исковые требования в полном объеме.

Девятый арбитражный апелляционный суд, повторно рассмотрев дело, проверив
законность и обоснованность обжалуемого судебного акта в порядке статей 266, 268
Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, изучив материалы
дела, исследовав имеющиеся в деле доказательства, проверив доводы апелляционной

жалобы и возражений на нее, находит решение Арбитражного суда города Москвы от 25 октября 2012 г. не подлежащим изменению или отмене по следующим основаниям.

Как следует из материалов дела, 30.08.2011 между АО Гейнсбрук СА и Обществом с ограниченной ответственностью «ДХЛ Глобал Мейл» (далее – ответчик) заключен агентский договор, в соответствии с условиями которого ответчик обязался осуществить от своего имени и за счет истца доставку и выдачу отправлений (товаров) покупателям (клиентам истца), получение денежной суммы за товар у покупателей и осуществление почтового перевода полученных денежных средств истцу, а также осуществить возврат отправлений истцу в случаях, предусмотренных агентским договором (далее – агентский договор).

Согласно пункту 5.2. агентского договора в случае, если отправление не доставлено получателю и не возвращено истцу в течение 60 дней с даты его отправки, то оно признается сторонами утерянным. При этом компенсация за утерю отправлений выплачивается ответчиком в течение 10 рабочих дней с момента получения письменного запроса на компенсацию от истца.

В связи с отсутствием доставки и возврата отправлений, истец 03.02.2012 обратился к ответчику с письменным запросом на компенсацию на основании п. 5.2. агентского договора в размере 1.506.392 руб.

Согласно п. 1.1, 2.1 договора № CS-1 от 30.08.2011 г., ответчик помимо производства расчетов, обязался организовать доставку и выдачу, возврат не полученных получателем отправлений на склад истца.

В соответствии с п. 3.1-3.2 договора истец обязался передать отправления по международным товарно-транспортным документам, а также соответствующим реестрам отправлений (упаковочной ведомости). При этом, ответчик принимает по ним отправления, пересчитывает и сверяет их с реестрами отправлений после фактического приема грузовых мест.

Как правильно указал суд первой инстанции, указанные документы истцом в материалы дела не представлены, таким образом, в нарушение положений ст. 65 АПК РФ, истец не представил доказательств факта передачи ответчику отправлений, за которые требует возмещение.

Также суд первой инстанции, оценив в совокупности все имеющиеся в материалах дела доказательства, с учетом положений ст. 71 АПК РФ, обоснованно указал, что представленные истцом в обоснование заявленных требований документы не соответствуют требованиям действующего законодательства, поскольку из их содержания не следует исполнения, либо неисполнения ответчиком своих контрактных обязательств.

Из «накладных отслеживания», «регистрационных карт» не следует, что получателем товаров является ответчик, или уполномоченное им лицо. Из данных документов не следует также, что товар, стоимость и номенклатура которого неизвестна, вручен ответчику или уполномоченному им лицу. Идентифицировать подписи получателей из данных документов не представляется возможным. Накладные отслеживания и регистрационные карты не предусмотрены ни контрактом, на который ссылается истец, ни международным законодательством о перевозках.

Счета с таможенными свидетельствами могут свидетельствовать о требовании об оплате перевозки. Размер и наименование конкретных товарных ценностей, их стоимость не указаны в документах.

Суд первой инстанции также обоснованно отклонил в качестве доказательства электронную переписку, поскольку электронные письма направлены на электронные адреса, которые отсутствуют в договоре, в связи с чем, представленные письма по содержанию и по реквизитам являются неотносимыми к данному делу. Более того, согласно пункту 2.1.4. договора, обмен документами по средствам электронной почты,

осуществляется только по электронному адресу, указанному в реквизитах данного договора, который реквизиты электронного адреса не содержит.

Также суд первой инстанции обоснованно, с учетом положений ст. 75 АПК РФ, ст. 81 «Основ законодательства о нотариате» №4462-1 от 11 февраля 1993 г., признал представленные истцом доказательства, выполненные на иностранном языке ненадлежащими, поскольку не содержат нотариально заверенного перевода.

Доводы истца, изложенные в апелляционной жалобе о том, что суд первой инстанции неправильно оценил представленные доказательства не нашли своего документального подтверждения, поскольку суд первой инстанции с учетом положений ст. 75 АПК РФ обоснованно отклонил в качестве доказательств документы, выполненные на иностранном языке.

В нарушение положений ст. 65 АПК РФ истец не представил доказательств в обоснование своей правовой позиции, не представил товарно-транспортные, товарные и иные документы, свидетельствующие о передаче товара.

Имеющееся в материалах дела письмо от 13.02.12 (л.д. 50) не свидетельствует о признании ответчиком указанных истцом фактов, поскольку ответчик, рассмотрев претензию истца от 03.02.12 указал, что истцу необходимо представить соответствующие документы, необходимые для оформления таможенной процедуры возврата товаров на складе.

При таких обстоятельствах, апелляционная инстанция приходит к выводу, что судом первой инстанции дана надлежащая оценка фактическим обстоятельствам дела и имеющимся в нем доказательствам, правильно применены подлежащие применению нормы материального и процессуального права. В свою очередь, доводы истца, изложенные в апелляционной жалобе, не содержат фактов, которые имели бы юридическое значение для вынесения судебного акта по существу, влияли на обоснованность и законность судебного решения, либо опровергали выводы суда первой инстанции.

Учитывая изложенное, у суда апелляционной инстанции отсутствуют основания, предусмотренные статьей 270 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, для отмены или изменения решения суда от 25.10.2012г.

В соответствии с ч. 1 ст. 110 АПК РФ государственная пошлина по апелляционной жалобе относится на истца.

Руководствуясь статьями 110, 176, 266-268, пунктом 1 статьи 269, статьей 271 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, арбитражный апелляционный суд

ПО С Т А Н О В И Л:

решение Арбитражного суда города Москвы от 25.10.2012г. по делу №А40-73240/12-118-687 оставить без изменения, а апелляционную жалобу GAINSBROOK SA - без удовлетворения.

Постановление Девятого арбитражного апелляционного суда вступает в законную силу со дня его принятия и может быть обжаловано в течение двух месяцев со дня изготовления постановления в полном объеме в Федеральный арбитражный суд Московского округа.

Председательствующий судья:

О.Н. Семикина

Судьи:

Е.Б. Алексеева

И.С. Ляцевский